

*Tout ce que vous voudriez savoir sur...  
Alles wàs ihr müssste wisse iwwa...*

# B I N I N G



## 2021

*Bulletin Communal n° 1*

# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Le mot de Mme le Maire

Alles wàs ihr misste wisse iwwa... De Madam la Maire hât's wort !

## Edito

Chères Biningeaises, chers Biningeois, chers administrés,

En ce début d'année, je souhaite avoir une pensée pour ceux qui nous ont quittés et aux personnes ayant été touchées personnellement ou dont les proches ont souffert du Covid. Quel que soit notre âge, nous sommes confrontés à cette pandémie qui nous impacte tous, que ce soit sur un plan sanitaire, économique, social ou environnemental. Toutes les associations du village ont été contraintes d'annuler la quasi-totalité de leurs activités et manifestations. Nos vies sont profondément bouleversées et notre quotidien s'en ressent.

Dans ce contexte spécial, le 5 juillet 2020, la nouvelle équipe a été mise en place. Elle s'est mobilisée afin de s'approprier les dossiers en cours, prendre des dispositions et des décisions dans différents projets à réaliser pour terminer l'année. Malheureusement la crise sanitaire a provoqué le gel de certains travaux qui n'ont pas pu avancer comme il se doit (isolation extérieure de l'ancienne mairie, réfection du bardage au vestiaire, réparation du calvaire, changement de bornes d'incendie, sécurisation des passages piétons ....). Seuls les travaux urgents et la gestion courante ont pu être assurés.

Pour 2021, les travaux engagés en 2020 seront réalisés. Les marchés vont être signés pour la 2<sup>ème</sup> tranche du lotissement « Les Prés Fleuris » pour 7 parcelles dont les travaux débiteront au printemps. L'enrobé définitif de la rue des Coquelicots sera programmé. Des travaux de rénovation et d'isolation seront effectués à la salle Pierre Toulisse.

Compte tenu du contexte actuel, nous ne pourrions vraisemblablement pas inviter nos anciens au traditionnel repas des aînés fixé habituellement au mois de mars de chaque année, il sera planifié en fin d'année, dans la mesure où les conditions sanitaires le permettront.

Nous n'oublions pas les nouveaux arrivants à qui nous souhaitons la bienvenue dans la commune. Nos vœux pour 2021 s'adresseront bien sûr à tous en souhaitant un retour progressif à une vie normale, une reprise des activités individuelles et associatives permettant le bien vivre ensemble.

Les adjoints, les conseillers municipaux et le personnel communal se joignent à moi pour **vous souhaiter santé, bonheur, joie, réussite, énergie et optimisme tout au long de l'année 2021 !**

Portez le masque, respectez les gestes barrières,  
Prenez soin de vous,  
Prenez soin des autres.

Monique RUFF, Maire de BINING

### Mentions Légales

Bulletin communal – janvier 2021

Responsable de la publication: Monique Ruff

Responsable de la commission communication : Catherine Bertholle

Membres de la commission communication: Nathalie Dehlinger, Marie-Cécile Schwanner, Julien Lett, Jean-Luc Krebs

Comité de relecture : membres de la commission communication, Monique Ruff, Odile Gross, Martine Blein, Martine Fabing

Mise en page : Catherine Bertholle

Crédits photos : Commune de Bining, Catherine Bertholle, Martine Fabing, Fabien Krebs, Jérôme Forthoffer, Marie-Cécile Schwanner, Philippe Delfour (correspondant Républicain Lorrain), école maternelle, école élémentaire, associations

Impression : Imprimerie Scheuer à Drulingen

Papier 100% recyclé

Tirage à 550 exemplaires

Un merci spécial à Léon Meyer pour son aide précieuse pour la rédaction des titres en platt.

### Mairie de Bining

22 rue du Presbytère – 57 410 BINING

Tél : 03.87.09.71.43

courriel : [mairie.bining@gmail.com](mailto:mairie.bining@gmail.com)

ou [elus.bining@gmail.com](mailto:elus.bining@gmail.com)

site internet : [www.bining.fr](http://www.bining.fr)

#### Horaires d'ouverture de la mairie

	Matin	Après-midi
Lundi	8 h à 12 h	14 h à 17 h
Mardi	8 h à 12 h	14 h à 18 h
Mercredi	fermée	
Jedi	8 h à 12 h	14 h à 17 h
Vendredi	8 h à 12 h	14 h à 16 h

# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les équipes

Alles wàs ihr mìsste wìsse iwwa... Wie fonktionniert donn unseri Gemään ?

## L'équipe municipale



Premier rang (de gauche à droite) :

Vincent FABING, Edgard FABING, Nathalie DEHLINGER, Fabien KREBS - **1<sup>er</sup> adjoint** -, Monique RUFF - **maire** -, Catherine BERTHOLLE - **2<sup>ème</sup> adjoint** -, Jérôme FORTHOFFER - **3<sup>ème</sup> adjoint** -, Fernand FABING.

Deuxième rang (de gauche à droite) :

Julien LETT, Marie-Cécile SCHWANNER, Florence RANG, Martine FABING, Jean-Luc KREBS, Henri MUNCH, Valérie MULLER.

Toute l'équipe municipale est motivée pour travailler ensemble au service des habitants de la commune. Les sujets sont d'abord évoqués, débattus dans les commissions de travail puis les propositions sont soumises au maire et à ses adjoints. Les projets sont alors présentés et votés lors du conseil municipal qui se réunit toutes les 4 à 6 semaines.

## Le personnel communal



Odile GROSS



Martine BLEIN



Virginie LAMBERT



Claudine KLEIN



Véronique REUTER



Marie-Claire FABING



Marie-Ange REISER



Pascal MULLER



Dominique ESCHENBRENNER

- ◆ **Odile GROSS** - secrétaire de mairie - chargée de la préparation du conseil municipal, des ressources humaines, du budget et de la comptabilité
- ◆ **Martine BLEIN** - secrétaire de mairie - chargée de l'accueil, de l'état-civil, des élections, de la communication
- ◆ **Virginie LAMBERT**—agent chargée de la cantine scolaire
- ◆ **Véronique REUTER**— agent d'entretien chargée du nettoyage de la salle Pierre Toulisse et des bâtiments communaux
- ◆ **Claudine KLEIN** — agent d'entretien chargée du nettoyage de l'école élémentaire
- ◆ **Marie-Claire FABING**—aide maternelle
- ◆ **Marie-Ange REISER**— aide maternelle en contrat aidé
- ◆ **Dominique ESCHENBRENNER**— agent technique
- ◆ **Pascal MULLER**—agent technique



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... L'état-civil

Alles wàs ihr misste wisse iwwa... S'isch in de Etat Civil ingeschrieb wòa...

## Mariages en 2019 et 2020

- \* Marie Madeleine FEGEL et Richard LETT le 02 février 2019
- \* Salma BELLAHCEN et Vincent MARTINI le 06 avril 2019
- \* Nathalie ERCKER et Sébastien CHARTIER le 06 juin 2019
- \* Aurélie BALOZE et Pascal SCHMITT le 08 juin 2019
- \* Catherine RIMLINGER et Jean-Luc KREBS le 22 juin 2019
- \* Marie-Laure VERBEKE et Anthony PIRO le 13 juillet 2019
- \* Julia GLADEL et Marc SPRINGER le 10 août 2019
- \* Marion MARTINÉ et Jordan EHRESMANN le 05 octobre 2019
- \* Mylène MARTINÉ et Jérôme BAUER le 21 décembre 2019
  
- \* Céline MARTINÉ et Romuald DARCHE le 18 juin 2020



## Décès en 2019 et 2020

- \* Roger KREBS le 24 avril 2019
- \* Pierre LESVEN le 28 avril 2019
- \* Marie-Antoinette MEYER née WEBER le 07 mai 2019
- \* Marie Adèle LEROYER née FERS le 25 juillet 2019
- \* Renée JODER née FEUERSTEIN le 14 septembre 2019
- \* Joseph ESCHENBRENNER le 3 décembre 2019
- \* Chantal HUY le 4 décembre 2019
- \* Joseph KREBS le 10 décembre 2019
- \* Bernard FERSTLER le 21 décembre 2019
  
- \* Achille KREBS le 21 mars 2020
- \* Lucien LETT le 22 mars 2020
- \* Joseph FABING le 03 avril 2020
- \* Denise KREBS née MEYER le 19 mai 2020
- \* Arno MERTZ le 10 juin 2020
- \* Marcelline KREMER née WOLF le 17 juin 2020
- \* Francis ZORN le 28 juin 2020
- \* Marie-Madeleine GRAUSS née KREBS le 24 juillet 2020
- \* Lucie PETRY née MILBACH le 12 novembre 2020
- \* Horst SCHULER le 13 novembre 2020

Nous portons une attention particulière à toutes les personnes originaires de Bining dont le décès n'a pas été transcrit dans les registres de la mairie.

## Naissances en 2019

- \* Anna SCHOENDORF le 27 février 2019
- \* Jeanne LETT le 23 avril 2019
- \* Amélia RIMLINGER le 1er mai 2019
- \* Naëlle HUTH le 19 juillet 2019
- \* Léo STUTZMANN le 09 août 2019
- \* Eliott GREFF le 07 octobre 2019
- \* Antoine FABING le 21 novembre 2019
- \* Loann FUCHS le 12 décembre 2019
- \* Keryann GREBIL le 19 décembre 2019



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... L'état-civil

Alles wàs ihr mìsste wisse iwwa... S'isch dissjòhr in de Etat Civil ingeschrieb wòa...

## Naissances en 2020



*Juliette Krebs*



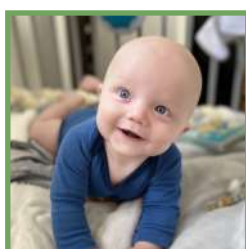
*Justine Fabing*



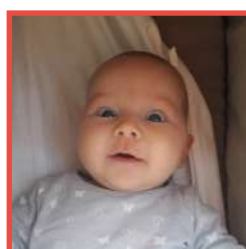
*Léonie Müller*



*Lennie Hilt*



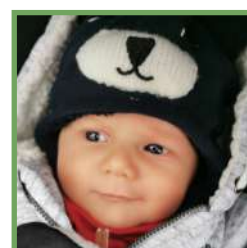
*Enaël Cully*



*Amy Schneider*



*Madeline Bauer*



*Léo Rimlinger*

- \* Juliette KREBS
- \* Shelsea ZUDDAS
- \* Justine FABING
- \* Léonie MULLER
- \* Lennie HILT
- \* Enaël CULLY
- \* Timothé KREBS
- \* Amy SCHNEIDER
- \* Madeline BAUER
- \* Léo RIMLINGER
- \* Coline EDERLÉ
- \* Eva DEMMERLE
- \* Noah LAEMMEL FABING
- \* Antonin GROSS
- \* Mylan GAERTNER
- \* Thiefaine HAPKA SCHMITT

- le 25 janvier
- le 15 février
- le 18 février
- le 29 février
- le 4 mars
- le 29 mars
- le 2 mai
- le 24 mai
- le 1er juin
- le 1er septembre
- le 17 septembre
- le 24 octobre
- le 12 novembre
- le 29 novembre
- le 9 décembre
- le 18 décembre

- filles de Marie RIMLINGER et Stéphane KREBS
- filles de Katia STEFFEN et Michaël ZUDDAS
- filles de Céline JOBERT et Matthieu FABING
- filles de Marie PARISSET et Anthony MULLER
- filles de Laura KROUR et Anthony HILT
- filles de Gaëlle HOFFMANN et Tristan CULLY
- filles de Tiffany LENHARD et Thierry KREBS
- filles de Audrey FREY et Nicolas SCHNEIDER
- filles de Mylène MARTINÉ et Jérôme BAUER
- filles de Perrine ULL et Valentin RIMLINGER
- filles de Anaïs SCHMITT et Vincent EDERLÉ
- filles de Amandine FATH et Frédéric DEMMERLE
- filles de Emilie FABING et Florian LAEMMEL
- filles de Christelle GROSS et Eric GROSS
- filles de Adeline HIRTZ et Yann GAERTNER
- filles de Aurélie HAPKA et Boris SCHMITT



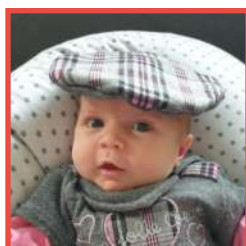
*Antonin Gross*



*Mylan Gaertner*



*Coline Ederlé*



*Eva Demmerle*



*Noah Laemmel  
Fabing*



*Thiefaine Hapka  
Schmitt*

# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Bining en chiffres

Alles wàs ihr mìsste wìsse iwwa... Wifiel diss ? Wifiel zàll ?... Nìx wi Zàahle !

**1 193 habitants** au 1er janvier 2021

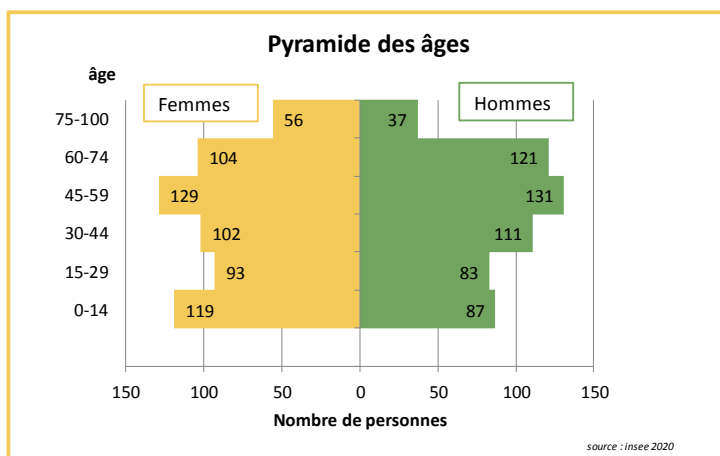
Densité de population : Environ 75 habitants / km<sup>2</sup>

**533 foyers** dans la commune

Superficie du ban communal = **1 591 hectares**

Superficie de la forêt communale = **77,73 hectares**

Longueur totale de la voirie communale = **23,285 km**



## Compte administratif 2019 et Budget 2020

Compte administratif Budget Principal 2019	Dépenses	Recettes
<i>Investissement</i>	275 154,70 €	122 569,74 €
<i>Fonctionnement</i>	540 451,70 €	794 729,52 €

Le compte administratif 2019 correspond aux dépenses et recettes réelles liées à l'année 2019.

Compte administratif Budget lotissement 2019	Dépenses	Recettes
<i>Investissement</i>	12 219,38 €	- €
<i>Fonctionnement</i>	19 702,12 €	51 791,06 €

L'opération d'aménagement du lotissement nécessite un budget spécifique.

Budget Principal 2020	Dépenses	Recettes
<i>Investissement</i>	455 697,00 €	455 697,00 €
<i>Fonctionnement</i>	997 533,00 €	997 533,00 €

Le budget 2020 a été voté par l'ancienne équipe municipale en juin 2020. Il correspond aux dépenses et recettes prévisionnelles pour l'année 2020.

Budget lotissement 2020	Dépenses	Recettes
<i>Investissement</i>	409 500,00 €	409 500,00 €
<i>Fonctionnement</i>	529 392,00 €	560 358,00 €

Certains projets nécessitent, pour être réalisés, des financements extérieurs. Des dossiers de demande de subvention sont déposés auprès de divers organismes.

La commune a déjà reçu des subventions de l'Etat (DETR— Dotation d'Equipements des Territoires Ruraux ou DSIL— Dotation de Soutien à l'Investissement Local), du Conseil Départemental de la Moselle, de la Région Grand Est, ...



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... La forêt de Bining

*Alles wàs ihr mìsste wìsse iwwa... Kenne ihr de bininger Wàld ?*

## « Notre Belle Verte »

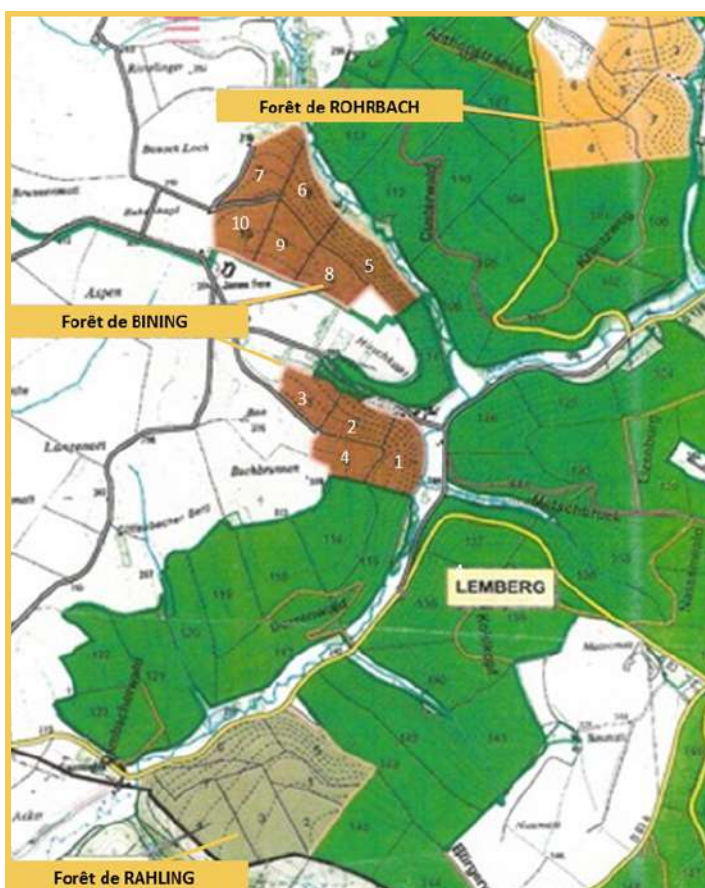
La forêt communale de Bining s'étend sur 77,73 ha, divisée en deux parties. L'une d'elle « Risperwald » se situe sur le ban communal de Bining. La deuxième « Dorrenwald » est située sur le ban de Rahling.

Nous avons la chance d'avoir une forêt qui se régénère naturellement à raison de 500 stères par an environ. Cependant, celle-ci est actuellement mise à rude épreuve, les scolytes attaquent les épicéas, certains chênes ont été attaqués par les chenilles processionnaires et les hêtres souffrent du réchauffement climatique. C'est pourquoi nous nous devons de rester vigilants et ainsi imaginer des solutions à long terme pour préserver notre richesse. Par ailleurs des travaux sylvicoles sont en cours, dirigés par l'ONF. Des petites cages appelées « lattis bois », que vous pouvez apercevoir en vous promenant, servent à protéger la régénération des jeunes chênes contre les chevreuils.

Concernant les ventes de bois de chauffage, quelques changements ont été effectués, elles se feront désormais en lot et sur inscription à la mairie.

Pour redécouvrir et faire découvrir notre village et notre forêt, nous étudions actuellement la possibilité de créer un chemin de randonnée en collaboration avec l'association « Les Pieds d'Or » et le Club Vosgien.

Nous vous souhaitons beaucoup de jolies balades et de belles surprises au détour de nos chemins.



*Lattis bois*



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Le territoire et l'eau

*Alles wàs ihr mìsste wisse iwwa... Rùnd ùm's Bitcherlànd : wie fonktionniert dò àlles ?*

## La Communauté de Communes du Pays de Bitche

Les délégués communautaires élus dans chaque village (46 communes) de la Communauté de Communes se regroupent pour former un conseil communautaire. Ces derniers ont élu David SUCK en tant que président. Il a, par la suite, proposé 14 commissions, chacune assignée à un vice-président suite à un vote.

Chaque délégué communautaire a ensuite pu choisir les commissions dans lesquelles il souhaitait participer afin d'agir directement sur des thématiques qui peuvent nous toucher au sein de la commune.

Nos deux représentants sont Monique RUFF et Jérôme FORTHOFFER.

Ces derniers ont décidé de participer aux commissions suivantes :

- ◆ Développement économique - Politique culturelle
- ◆ Climat - Economie d'énergie - Energies renouvelables
- ◆ Mobilités douces
- ◆ Action sociale - Petite enfance - Jeunesse



**Communauté de communes  
du Pays de Bitche**  
4, rue Général STUHL  
BP 80043  
57232 BITCHE Cedex  
Tél. 03 87 96 99 45

## Le Syndicat des Eaux et de l'Assainissement Alsace - Moselle

La compétence « assainissement », autrefois gérée par le syndicat intercommunal des eaux, est aujourd'hui assurée par la Communauté de Communes du Pays de Bitche. Cette dernière a délégué la gestion de l'assainissement des 46 communes au Syndicat Des Eaux et de l'Assainissement Alsace-Moselle (SDEA).

Les travaux à effectuer sont validés par la Commission Locale de l'Eau (CLE), composée d'élus. Jérôme FORTHOFFER représente la commune de Bining dans cette instance de décisions.

Une antenne du SDEA vous accueille à Bitche pour gérer votre abonnement et effectuer d'éventuels travaux ainsi que toutes autres informations utiles pour réaliser vos démarches !



**Antenne SDEA**  
Bâtiment Tubeo  
2, rue du Général Stuhl  
57232 BITCHE  
Service clients : 03 87 27 22 87



Le 4 novembre 2020, les élus ont rencontré Simon HALLER, technicien études et travaux réseaux au SDEA, antenne de Bitche. M. Eric IPPOLITO, technicien, a présenté la station d'épuration Rohrbach-Bining et ses modalités de fonctionnement.

La problématique de débordement des eaux dans la rue des Lilas a également été évoquée. Des travaux sont envisagés prochainement pour solutionner le problème. Des dossiers de demandes de subventions seront déposés auprès de différents organismes (Agence de l'Eau Rhin Meuse, Conseil Régional...) pour le financement de ces travaux.



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... L'eau et les rivières

*Alles wàs ihr mìsste wìsse iwwa... Fùm Wàssa om Kròhne biss zù de Ziwwestàaler Bach...*

## Le syndicat intercommunal des eaux

Le syndicat intercommunal des eaux regroupe 3 communes : **Bining**, Gros-Réderching et Rohrbach-lès-Bitche. Il comprend plusieurs installations avec deux stations de pompage de l'eau et deux châteaux d'eau.



Il a plusieurs rôles :

- ◆ le pompage et la distribution de l'eau potable sur les 3 communes
- ◆ la relève des compteurs et la facturation
- ◆ la gestion du réseau

Vous pouvez contacter le siège du syndicat pour les raisons suivantes :

- ◆ ouverture d'un compteur lors d'un emménagement
- ◆ clôture d'un compteur lors d'un déménagement
- ◆ une question sur votre facture d'eau

Chaque commune possède trois représentants dans le conseil du syndicat des eaux. Suite à un vote, ils ont élu Noël STEIN (Gros-Réderching) en tant que président, Gabriel SCHEH (Rohrbach-lès-Bitche) en tant que premier vice-président et **Julien LETT (Bining)** en tant que deuxième vice-président. Les deux autres représentants pour notre commune sont : Monique RUFF et Fabien KREBS.

**Mairie de Rohrbach-lès-Bitche**

rue chanoine châtelain

Tel : 03 87 09 71 29



*Château d'eau*



*Station de pompage*

## Entretien des rivières

La compétence **GE**stion des **Milieux A**quatiques et la **Pr**évention des **In**ondations (GEMAPI) est assurée par la Communauté de Communes du Pays de Bitche.

Les principales actions entreprises par les intercommunalités dans le cadre de la GEMAPI sont l'aménagement des bassins versants, l'entretien et l'aménagement des cours d'eau, canaux, lacs et plans d'eau, la défense contre les inondations, la protection et la restauration des zones humides.

C'est dans ce cadre que les élus ont rencontré, en octobre 2020, Isabelle LAUTISSIER, chargée de mission rivières (CCPB), pour faire un diagnostic des travaux à réaliser sur le ruisseau le « Rohrbach », principalement sur le tronçon entre le 2ème et le 3ème moulin. De nombreux embâcles gênent la bonne circulation de l'eau et peuvent entraîner des débordements et l'inondation des habitations.

Les travaux devraient être réalisés par les services techniques de la Communauté de Communes dans le courant de l'année.



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... La vie du village

Alles wàs ihr mìsste wisse iwwa... Dòo isch allerhonnd passiert im Dòàff

## Les doyens de la commune



93 bougies le 9 juillet 2020 pour le doyen Willy KRAMER



La doyenne Marie KREBS a fêté ses 98 ans le 1er août 2020

## Rencontre avec les élus



Rencontre en octobre avec le sénateur Jean-Marie Mizson.



Madame le maire et ses adjoints ont également rencontré Madame la députée Nicole Trisse en juillet dernier.

## Brioches de l'amitié



Comme chaque année, l'opération « Brioches de l'amitié » a été organisée avec succès. Pas moins de 320 brioches ont été vendues pour un bénéfice de 1 769 €. Cette somme a été versée à l'Association Familiale d'Aide aux Enfants Inadaptés (AFAEI).

Un grand **Merci** à tous les bénévoles et à tous les généreux donateurs.



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... La vie du village

Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Dòo isch allerhonnd passiert im Dòaff

## Les pompiers



« Merci pour votre engagement », c'est en ces termes que le capitaine Olivier LOURSON, commandant de la 3<sup>ème</sup> compagnie d'incendie et de secours « Sarreguemines-Bitche », s'est exprimé à la caserne des pompiers de Bining. Lors de sa visite en août 2020, il a pu rencontrer les pompiers volontaires du village ainsi que Madame le Maire et ses trois adjoints. Après un bilan du fonctionnement de la caserne, notamment pendant la période du confinement, le commandant a attiré l'attention sur le besoin de recruter de nouveaux volontaires pour pérenniser le service de secours et d'incendie dans la commune.



Fin octobre, la mairie a été le théâtre d'une mise en situation pour des sergents de sapeurs-pompiers professionnels venus de tout le département dans le cadre de leur formation de chef d'agrès sur des missions de sauvetage. Un exercice a également été effectué à la salle Pierre Toullisse.


## Hommage



A la veille du 11 novembre 2020, Madame le Maire a déposé une gerbe de fleurs devant le monument aux morts. En raison de la situation sanitaire actuelle, la commune n'a pas pu organiser de cérémonie officielle de commémoration.



Les élèves de la classe CM1-CM2 se sont rendus devant le monument aux morts pour une leçon d'éducation civique. Avec leur enseignante, Doris MEYER, ils ont pu observer le monument et tous les symboles de la République Française, avant de le dessiner. Ils ont également pu rencontrer Madame le maire.

 Belle leçon de civisme !



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... La vie du village

*Alles wàs ihr mìsste wisse iwwa... Dòo isch allerhonnd passiert im Dòaff*

## Destruction de la croix



En juillet 2020, les habitants de la commune ont découvert la croix, située route du Mohrenhof, tombée au sol et morcelée. Une enquête a été ouverte par la gendarmerie de Rohrbach suite à la plainte déposée par la commune.

La croix sera réparée cet hiver par l'entreprise Decker de Diemeringen et elle retrouvera sa place au printemps prochain. Le coût des réparations est pris en charge par l'assurance (hors franchise).



## Elagage au Mihlweg

En novembre dernier, au bord de la petite route menant à Rohrbach, des arbres ont été élagués. Fragilisés par les dernières tempêtes de 2018 et 2019, les sapins et le poirier menaçaient de tomber sur la voirie. Cette situation présentait un risque important de chute, pouvant entraîner de nombreux dégâts.

Retour en images sur cet élagage impressionnant !



## Changement de nom de rue



Source : [www.geoportail.gouv.fr](http://www.geoportail.gouv.fr)

Suite à la demande écrite des riverains de la rue d'Exideuil-sur-Vienne, le conseil municipal a délibéré fin septembre 2020 en faveur du rétablissement de l'ancien nom de rue: **rue du Muguet**.

Une nouvelle attribution pour la rue d'Exideuil-sur-Vienne sera définie prochainement.



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les projets

Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Wass màa noch àlles fòor honn...

## Isolation des bâtiments communaux



Ancienne mairie



Vestiaires



Ecole élémentaire

### Isolation extérieure

Prochainement, des travaux d'isolation extérieure de l'ancienne mairie et des vestiaires seront effectués par l'entreprise **Isol'home**.

Pour le bâtiment de l'ancienne mairie, le coût total des travaux s'élève à 39 728 € HT. La commune a obtenu une subvention de l'Etat à hauteur de 40 % (soit 15 891 €) au titre de la DSIL (Dotation de Soutien à l'Investissement Local).

Pour les vestiaires, une partie du coût est pris en charge par l'assurance au titre des dégâts liés à la tempête de 2019.



### Isolation à 1 € et conseil en énergie partagée

La Communauté de Communes du Pays de Bitche a lancé une opération, pour accompagner les communes qui le souhaitent, pour isoler les bâtiments communaux dans le cadre de l'isolation à 1€. Dans ce cadre et pour réaliser un diagnostic, les élus ont rencontré en novembre dernier, Laurent DROSS, conseiller énergie au sein de la Communauté de Communes. Les combles de l'ancienne mairie, de l'école élémentaire, des vestiaires bénéficieront prochainement du soufflage de ouate de cellulose, renforçant ainsi l'isolation des bâtiments.

Pour aller plus loin dans la réflexion sur la performance énergétique des bâtiments communaux, le conseil municipal a décidé de souscrire une convention d'adhésion au dispositif d'énergie partagé avec la CCPB.

## Sécurisation du centre village

Les traversées piétonnes dans le centre village sont dangereuses. Afin d'améliorer la sécurité de tous, et notamment celles des écoliers et des collégiens, les marquages au sol vont être renforcés. Les lettrages existants « ECOLES », ainsi que les triangles seront repeints par l'entreprise biningeoise **Traçage Master**. De même, les 5 passages piétons seront repeints et mis en valeur par un encadré de couleur ocre (voir photo ci-contre). Le coût total de ces marquages s'élève à 3 287 € HT. La commune bénéficie d'une subvention à hauteur de 30 % du montant des travaux (soit 980 €) au titre de fonds AMISSUR (Aide Mosellane aux Investissements Spécifiques des Usagers de la Route), alimentés par la dotation issue des amendes de police, versée par le Conseil Départemental de Moselle.



La commune a confié la réalisation d'une **étude diagnostique sur la sécurité globale** dans le village, en 2021, à l'agence MATEC (Moselle Agence TECHnique), dans le cadre de son adhésion à cette structure.



Résultat attendu

# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les projets

Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Wass màa noch àlles fòor honn...

## Lotissement « Les Prés Fleuris » - 2ème tranche

### Lotissement : tranche 1

Les 13 lots de la première tranche du lotissement « Les Prés Fleuris » ont été vendus et les dernières maisons sont en construction. La voirie définitive sera réalisée courant 2021; un appel d'offres sera lancé prochainement.

### Lotissement : tranche 2

La deuxième tranche du lotissement comporte **7 lots** (voir plan ci-contre). Le projet se situe dans le prolongement de l'impasse des Pruniers. La nouvelle rue devait initialement se nommer « rue des Jonquilles » mais le conseil municipal a délibéré pour prolonger l'**impasse des Pruniers**. Toutes les informations sont disponibles à la mairie.



Source : google maps

### **Travaux d'aménagements**

Un appel d'offres, divisé en trois lots (voirie, assainissement-eau-potable, réseaux secs) a été lancé à l'automne dernier pour attribuer les marchés aux entreprises.

Après analyse des propositions en commission d'appels d'offres, les entreprises retenues sont :

**Lot 1 - Voirie : Entreprise KARCHER**

**Lot 2 - Assainissement— Adduction Eau Potable : Entreprise COLAS**

**Lot 3 - Réseaux secs : Entreprise SOBECA**

Les travaux démarreront au printemps 2021, dès que les conditions météorologiques seront favorables. Les lots seront commercialisables dans le courant de l'année.

## Les projets 2021 en résumé

- ◆ **Isolation extérieure** de l'ancienne mairie et des vestiaires du foot
- ◆ **Isolation à « 1€ »** des combles de l'ancienne mairie, de l'école élémentaire, des vestiaires et au-dessus de la scène de la salle Pierre Toulisse
- ◆ **Sécurisation centre village**: mise en valeur des passages piétons
- ◆ Lancement d'une **étude** avec MATEC (Moselle Agence TEChnique) sur la **sécurité et la circulation** dans la commune
- ◆ **Travaux de réhabilitation de la salle Pierre Toulisse** (peintures, rideaux, dalles du plafond...)
- ◆ **Travaux d'assainissement** (problématique rue des Lilas) / en attente de validation du SDEA



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les actions solidaires

Alles wàs ihr mìsste wisse iwwa... All metnònna gejeje de Covid !!

## Distribution de masques aux écoliers, collégiens et lycéens



Pour limiter la propagation du virus covid 19, le port du masque est obligatoire pour tous et en particulier pour les écoliers, collégiens et lycéens. L'achat des masques pour les enfants et les adolescents constitue une charge financière pour les familles.

**Afin de soutenir les familles biningeoises, le conseil municipal a décidé d'offrir deux masques en tissu lavable à chaque écolier, collégien ou lycéen.** La commune a choisi des masques en tissu pour des raisons de durabilité et de respect de l'environnement (réduction des déchets).



Pour l'école élémentaire, nous avons opté pour des masques en tissu, taille enfant, lavables 100 fois qui ont été fabriqués en France par une entreprise familiale ; cela nous permet ainsi de soutenir également l'économie française.

C'est Madame le maire qui les a remis aux 66 écoliers.

Pour les collégiens et lycéens, les masques ont été confectionnés par des couturières bénévoles de Bining, que nous remercions ici chaleureusement. Ces masques sont fabriqués avec du tissu (fourni par une mercerie locale) et un patron répondant aux normes AFNOR ; ils sont lavables 40 fois et ajustables. Ils ont été distribués dans les boîtes aux lettres des 116 collégiens et lycéens.

## Un grand MERCI à toutes les couturières bénévoles ! ...et au couturier aussi !



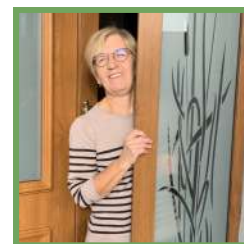
Rose Marie LESVEN



Françoise GROSS



Rose Marie SCHEID



Noëlle HAAS



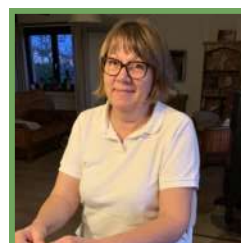
Michèle FATH



Agnès WACK



Annette SINIEN



Martine SCHWANNER



Anne KREBS



Bernadette KIRSCH



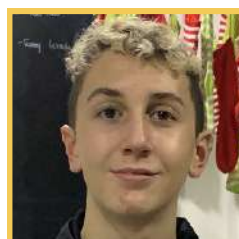
Martine DEMBSKI



Jennifer BETHUNE



Gabrielle FIERLING



Louis LINKE

La commune remercie également toutes les couturières bénévoles qui ont œuvré en mars 2020 ainsi que toutes les personnes ayant fait don de matériel (tissu, élastiques...).

# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les actions solidaires

Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Dòo isch allerhonnd passiert im Dòaff

## Collecte de déchets et solidarité

Un nouveau point de collecte pour les **Bouchons de l'espoir** !

Depuis début octobre, vous pouvez déposer tous vos bouchons, couvercles (plastique, liège, faux liège, métal, alu...) dans un conteneur localisé à côté du point de collecte des vêtements usagés, derrière la salle des fêtes à Bining.

Consignes d'utilisation : déposer uniquement vos bouchons dans **des sacs fermés** (pas de vrac) et bien refermer le couvercle du conteneur après dépôt.

L'association « Les Bouchons de l'espoir du Bitcherland » organise cette action solidaire au profit des enfants malades.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Sophie BACH.



Mi-décembre, une borne de récupération des papiers a été installée derrière la salle des fêtes. Vous pouvez y déposer tous types de papier : journaux, magazines, publicités, livres...exceptés les cartons bruns d'emballage. La vente de ce papier à des sociétés de recyclage bénéficie à l'association « **Du Papier pour l'Enfance** ». Ainsi, cette action permet de faire des dons multiples au profit de l'enfance malade et handicapée sous différentes formes comme par exemple du matériel spécialisé pour les enfants dyslexiques.

La commune de Bining est fière de soutenir l'action de ces deux associations : **Les Bouchons de l'espoir** et **Du papier pour l'enfance**. Nous comptons sur votre participation : ramener ses bouchons et le papier permet à la fois de contribuer à la préservation de la planète et de faire un geste de solidarité.

## Saint Nicolas



Cette année 2020 est bien particulière... et pour protéger sa santé, Saint Nicolas n'a pas pu venir rencontrer les écoliers en décembre. Cependant, il a envoyé une lettre à chaque classe pour féliciter les enfants. Un sachet de friandises leur a également été distribué pour le bonheur des petits et des plus grands.

C'est promis: Saint Nicolas reviendra en décembre 2021...et qui sait, il sera peut être accompagné par son âne....





## L'école Maternelle

Cette année, l'équipe enseignante de l'école maternelle a accueilli 35 élèves répartis dans deux classes :

- ♦ **La classe des petits/grands** encadrée par Mme VANZO SCHALK Cécile et aidée dans sa tâche par Mme REISER Marie-Ange. Elle compte 7 PS et 10 GS.
- ♦ **La classe des petits/moyens** prise en charge par Mme HUBER Aurélie les lundis, jeudis et vendredis et par Mme MULLER Aurélie tous les mardis. Elles encadrent 7 PS et 11 MS. Elles sont aidées par Mme FABING Marie-Claire. Mme HUBER assure également la direction de l'école.



*Classe des petits / moyens*



*Marie-Claire  
FABING*



*Classe des petits / grands*



*Aurélie HUBER et  
Cécile VANZO*



*Marie-Ange  
REISER*



## L'école Maternelle

Cette année, l'équipe enseignante s'est engagée dans un **projet de labellisation** environnementale dont le but est d'obtenir la certification « **Eco-école** » pour une école plus respectueuse de l'environnement et dans le but de former dès le plus jeune âge des futurs citoyens éclairés. Durant cette année scolaire, l'accent sera mis sur **le tri et la réduction des déchets à l'école**. A ce sujet, contact a été pris avec l'association « *Les Bouchons de l'espoir* ». Deux membres de cette association sont venus le 13 novembre à l'école afin d'expliquer à nos écoliers le but de cette collecte. Les enfants ont également participé à un petit atelier de tri de bouchons, ce qui leur a permis de différencier les matières.



*Séance de tri des bouchons*

D'autres manifestations sont prévues et sont susceptibles d'évoluer en fonction de l'évolution de la crise sanitaire :

- ◆ en décembre, la traditionnelle et tant attendue **visite de Saint-Nicolas** a dû, malheureusement, se dérouler différemment au vu de la crise sanitaire. En effet, Saint- Nicolas n'a pas pu rester pour écouter chanter nos écoliers et distribuer lui-même des friandises aux enfants. Il a cependant pensé à nos petites têtes blondes en leur déposant un sachet de friandises durant la nuit,
- ◆ toujours en décembre, Mme NEGRI nous a sensibilisés au recyclage des déchets et à la sauvegarde de la planète à travers son spectacle,
- ◆ au mois de mars, les écoliers iront visiter une ferme pédagogique à GUEBLING.
- ◆ en juin, les élèves assisteront à un spectacle sur le thème de la ferme.

L'équipe enseignante ainsi que le personnel communal de l'école maternelle vous souhaitent une **très bonne année 2021**. Prenez-bien soin de vous.



## L'école élémentaire

En septembre 2020, l'équipe enseignante de l'école élémentaire a accueilli 68 élèves répartis dans trois classes :

**La classe des CP / CE1** encadrée par Mme Sandrine CAREL. Elle compte 21 élèves.



**La classe des CE1 / CE2** encadrée par Mme Mireille JUNG qui compte 23 élèves.

**La classe des CM1 / CM2** prise en charge par Mme Doris MEYER, qui assure également la direction de l'école. La classe compte 24 élèves.





## L'école élémentaire

### Classe musicale pour les élèves des 3 classes de l'école élémentaire de BINING

Début janvier 2020, les élèves des 3 classes de l'école élémentaire de BINING étaient en classe musicale à la HOUBE. Ils étaient encadrés par leurs enseignantes **Sandrine CAREL, Mireille JUNG et Doris MEYER** et cinq accompagnatrices bénévoles : **Dorothee BOUR, Fiona BOUR, Rose-Marie GEHL, Claudine KLEIN et Anne-Marie LEININGER**.

Les chérubins ont donc commencé la nouvelle année par une belle expérience : les activités musicales, les activités de danse et de nature étaient quotidiennement au rendez vous. Grâce à l'expérience d'animateurs spécialisés, ils ont créé et réalisé un spectacle musical qu'ils ont présenté à leurs camarades, le dernier jour du séjour. Ils projetaient même une représentation devant leurs parents, mais la crise sanitaire n'a pas permis la réalisation de la fête scolaire programmée pour mars 2020.

Durant cette semaine ils ont aussi fait une randonnée à travers la forêt qui a abouti sur le magnifique rocher du Dabo. Ils ont pu observer la statue de Saint Léon ainsi que de superbes paysages.

Cette expérience a contribué à l'apprentissage de la vie en collectivité, au développement de l'esprit de groupe et de l'autonomie. Les enfants ont pris plaisir à travailler et "faire" ensemble. Tout le monde est rentré ravi avec un petit souvenir musical étant donné que chaque élève s'était fabriqué un instrument de musique qu'il a pu emporter.

Doris MEYER, directrice



### Projet 2021 - L'Ecole se met en démarche de Développement Durable -

L'éducation à l'environnement et au développement durable fait partie des missions de l'école et diverses activités ont été mises en place durant les dernières années dans notre établissement.

L'équipe enseignante souhaite maintenant élargir les activités liées à la biodiversité. Elle a ainsi établi un dossier de demande de labellisation académique et nationale "E3D" (École ou Établissement en Démarche de Développement Durable). Celui-ci prévoit pour février 2021, un nouveau projet pédagogique autour de la réalisation d'un "Jardin pédagogique".

Ce projet permettra aux élèves de découvrir la faune et la flore de nos jardins, de la protéger et de la favoriser par une action concrète. Il s'agira d'un jardin "au naturel"; un bel espace d'observation, mais aussi un refuge pour la biodiversité ainsi qu'un terrain de production. Le projet sera réalisé en partenariat avec la Grange aux Paysages de Lorentzen. Il sera financé par l'association des parents d'élèves "Les Petits Athlètes". L'aménagement d'un espace favorable à cette expérience sera fait par la mairie.

L'objectif de ce programme d'actions est de former nos jeunes citoyens aux bonnes pratiques permettant de vivre ensemble dans un monde aux ressources limitées, mais aussi de leur transmettre les **connaissances, les compétences et la culture** qui leur permettront de **comprendre la complexité des enjeux du développement durable**.

Par la demande de labellisation "E3D", l'école permettra d'une part de **valoriser le travail des élèves et des équipes impliquées** et d'autre part de **communiquer** sur l'ensemble des actions menées. **Le label est valable 3 ans.**



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... La gestion des salles

*Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Un wàss gìbt's dòn'n met unsere Sää'l ?*

## Mot de la commune

La municipalité souhaite soutenir les associations du village de différentes façons. Permettre leur expression dans le bulletin communal en est une. Toutes ont été sollicitées pour écrire un article. Nous vous souhaitons bonne lecture à la découverte de la diversité et du dynamisme des associations biningeises.

## Salle Pierre Toulisse, salle communale et salle du périscolaire

Toutes ces salles sont disponibles à la location en mairie pour vos manifestations privées et associatives .

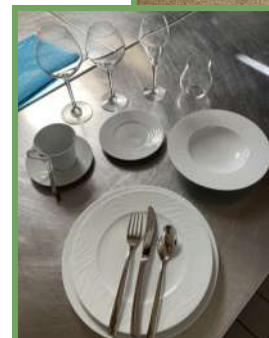
- ◆ **La salle communale** située en dessous de l'ancienne mairie, est composée d'une pièce (max 40 personnes). Elle est équipée du nécessaire de cuisine (réfrigérateur, cuisinière, évier, vaisselle...). En fin d'année 2020, 40 nouvelles chaises ont été rachetées pour remplacer les anciennes .
- ◆ **La salle Pierre Toulisse** est dotée d'une **petite salle** située à l'étage (max 19 personnes), d'une **grande salle** (max 350 personnes), d'un vestiaire, d'une scène, d'un bar, d'une chambre froide et d'une cuisine équipée. Depuis deux ans, une nouvelle vaisselle pour les cérémonies est proposée à la location.

En octobre, le sol a fait peau neuve puisqu'il a été décapé et ciré. Dans les mois à venir elle devrait bénéficier de travaux de rafraîchissement (peintures, changement des dalles au plafond...).

- ◆ **La salle du périscolaire** (située sous l'école élémentaire) est composée de deux pièces (max 30 personnes). Elle est équipée d'une cuisine professionnelle et dispose d'un accès de plain-pied . Elle sera prochainement disponible à la location.

Réservation des salles : mairie de Bining :  
03.87.09.71.43

Informations salle Pierre Toulisse:  
SCHWANNER M-Cécile: 06.76.62.12.09.



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les associations

Alles wàs ihr mìsste wìsse iwwa... Unsere Fereine sinn imma noch dòo !

## Oh ! Comme 3 pommes

L'association des Parents d'Elèves de Bining a pour but d'accompagner les enfants de l'Ecole Maternelle tout au long de l'année, en soutenant financièrement toutes les activités scolaires proposées.

L'Association contribue également au dynamisme du village puisqu'elle organise, en temps normal, plusieurs manifestations. Par exemple, en célébrant le **Carnaval des Enfants** à la salle communale Pierre Toulisse, en proposant la vente de chocolats de Noël au mois de novembre, ainsi qu'en organisant le traditionnel **Marché de Noël** avec une vente de sapins et d'objets décoratifs, où la visite du Père Noël fait toujours plaisir aux enfants. Malheureusement, cette année, la COVID-19 a compromis le programme.

Lors de l'année précédente, l'association a permis de **financer du matériel pédagogique** utile au quotidien des 2 classes de maternelle, des **sorties scolaires** pédagogiques comme le cinéma ou les spectacles, ainsi que **l'achat de matériel ludique** en fournissant des vélos, des trottinettes ou des tricycles. C'est ainsi que pour l'année scolaire 2019/2020, l'association a pu reverser la somme de 1786,45 €, au profit direct des élèves de l'école maternelle et de leurs parents puisque les sommes versées ne sont pas à déboursier par les familles.

C'est avec plaisir que nous vous rencontrerons aux futures manifestations ! En attendant, cette année, nous vous proposerons quelques ventes par catalogues, à domicile, beaucoup plus sûres « sanitaire parlant » !

L'équipe de l'APE « Oh! comme 3 pommes ».



Joël MATHIS  
06.76.99.20.05

## Les Petits Athlètes

L'association des Petits Athlètes, composée des parents des élèves de l'école primaire, organise tout au long de l'année scolaire diverses manifestations servant à récolter des fonds pour financer des sorties ou projets scolaires pour l'école.

L'année scolaire 2019/2020 a été entachée par la crise sanitaire, mais nous avons tout de même participé au **financement de la classe musicale à la Houbé** en janvier, 5 jours où les élèves ont pu s'ouvrir au monde du spectacle musical. Pour ce début d'année scolaire 2020/2021 nous avons **offert** aux 66 élèves 1 100 **masques** jetables; ainsi chacun peut respecter les règles gouvernementales du port du masque.



Chaque année l'association organise une **tombola de la galette des rois**, une vente de produit (cette année nous avons choisi « les saveurs d'été » qui se déroulera en mars - avril), en maintenant la traditionnelle action des « **Rois Mages** » (*malheureusement cette action a été annulée en janvier 2021*), et le **marché aux puces** qui aura lieu le **2 mai 2021**. Pour cette année tout cela restera dépendant de la crise sanitaire.

Fort d'une équipe de parents motivés, dynamiques et investis, l'association a toujours besoin de membres pour mener à bien les manifestations et surtout le marché aux puces. **N'hésitez pas à vous investir pour vos enfants.**

Anne KREBS : 06.88.08.06.14



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les associations

*Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Unsere Fereine sinn imma noch dòo !*

## Club l'Age d'Or

2020 restera dans nos mémoires comme une année sombre suite à la pandémie de la COVID-19 qui a fait rage dans notre région, en France et le monde entier.

Nous nous sommes réunis 6 fois seulement, nos activités principales :

- 7 janvier : **fête des rois**
- 21 janvier : **assemblée générale**
- 3 mars : **repas annuel** au restaurant Gladel

Nous comptons actuellement **25 membres** : 20 femmes et 5 hommes. Une fois cette pandémie passée, nous aimerions accueillir de nouveaux membres. Nous nous retrouvons le mardi après-midi toutes les 2 semaines dans la salle communale.

À bientôt dès que nous pourrons reprendre nos activités, en attendant prenez soin de vous.

La présidente et tous les membres du club de l'âge d'or.

Marie-Rose SCHRUB  
03.72.02.71.60  
Ou 07.50.82.88.66



## Le Conseil de Fabrique

Chers Biningeoises, Biningeois,

Nous profitons de ces quelques lignes dans notre bulletin communal pour vous **remercier chaleureusement pour votre générosité** et vous souhaitez une bonne année 2021.

Cette année 2020 restera dans nos mémoires car celle-ci a bouleversé nos habitudes, nous a privé de nos proches ou les a fortement affaiblis. Mais malgré ce contexte difficile, vous avez tout de même répondu présents à nos sollicitations qu'elles aient été financières pour participer à nos dépenses, ou humaines par le biais de votre engagement en tant que bénévole.

Nous, Conseil de Fabrique, avons eu à cœur tout au long de l'année de **maintenir notre belle Église en bon état, accueillante et surtout vivante**. Ainsi, nous avons par exemple réparé l'alimentation électrique des cloches, rénové le marteau, provisoirement installé un écran et un projecteur pour les messes, nettoyé le clocher et événement majeur de cette fin d'année, **accueilli un nouveau curé**.

Malheureusement, nous avons aussi dû annuler notre repas paroissial, l'une de nos manifestations les plus importantes et il nous faut également déprogrammer notre prochaine soirée théâtre. Concernant le repas paroissial 2021, nous cherchons d'ores et déjà des alternatives afin qu'il puisse tout de même avoir lieu mais peut-être sous une forme différente.

Dans les derniers changements induits par cette crise sanitaire, nous avons mis en place un paiement dématérialisé pour les dons, et également, en accord avec la chorale, un écran adapté à l'affichage des chants afin que notre Église ne soit pas simplement quatre murs et un clocher mais un **lieu de vie, de joie et de louanges**.

Votre Conseil de Fabrique.



La commune de Bining souhaite bienvenue au nouveau curé : Komi Apollinaire KOUGBALI

David DUTSCHKE  
06.74.90.46.74





# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les associations

*Alles wàs ihr mìsste wisse iwwa... Unsere Fereine sinn imma noch dòo !*

## Chorale paroissiale Sainte Cécile

« **Celui qui aime chante** » disait saint Augustin. Et nous lisons dans le psaume 100 au verset 4 : « Entrez par ses portes en rendant grâces, dans ses parvis en le louant ; célébrez-le, bénissez son nom. ». La chorale vous invite donc à louer le Seigneur en chantant et à vous mettre au service de la liturgie dans notre paroisse !

**Le chant liturgique exprime notre foi, notre espérance et notre charité.** Il dilate et ouvre notre cœur pour nous élever vers Dieu, il nous unit les uns aux autres. La beauté de la liturgie c'est l'expression de la gloire de Dieu. L'orgue, les autres instruments et nos voix accompagnent la prière du peuple de Dieu comme une respiration vivifiante.

La chorale paroissiale est présente à l'occasion des **étapes importantes de la vie** : communion, confirmation, mariage, funérailles...



Vous êtes les bienvenus pour nous rejoindre lors de nos répétitions qui se déroulent dans l'ancienne salle d'école, en face de la salle de l'âge d'or, sous la houlette de l'organiste Freddy UBRICH. Dans la mesure du possible, il y a une répétition la semaine avant la messe du dimanche, le jeudi soir de 20h30 à 21h45.

Laissons à la Providence ce que 2021 nous réserve et **prenons l'engagement d'aimer à chaque instant présent** avec une petite piste à méditer avec les premières lettres du mot confinement :

- C**hercher la face de Dieu.
- O**uvrir son cœur avec gratitude.
- N**e pas se décourager.
- F**aire confiance à Dieu.
- I**ntercéder en faveur des autres.
- N**e pas se livrer à la crainte.
- E**nvahir son esprit de promesses de Dieu
- M**aintenir une attitude positive.
- E**ncourager les autres.
- N**ourrir sa foi.
- T**ravailler sur soi-même.



Musicalement vôtre,

Clémence FRENZEL, présidente de la Chorale.



Clémence FRENZEL  
06.74.90.46.74

# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les associations

Alles wàs ihr mìsste wìsse iwwa... Unsere Fereine sinn imma noch dòo !

## Les Sapeurs Pompiers de Bining

Ces dernières années quelques changements ont eu lieu au sein de la caserne de Bining : 3 personnels nous ont quitté au 31 décembre 2018, dont le sergent MULLER Roger et le caporal-chef MEYER Rémy après 30 années de services.

Le 1er juillet 2019, le caporal-chef FABING Vincent a pris ses fonctions de chef de centre par intérim succédant au lieutenant DEMMERLE Henri (chef de centre depuis janvier 2012) qui a fait valoir ses droits à la retraite après 35 années de services.

Pour l'année 2020, FALCK Sarah s'est engagée chez les Jeunes Sapeurs-Pompiers, un cursus de 4 années de formation l'attend. Au 1er octobre 2020, le caporal-chef RIMLINGER Jérôme est venu renforcer les rangs de l'Unité Opérationnelle de BINING, ce qui augmente **l'effectif à 7 personnes à ce jour**. Depuis, 3 candidats se préparent à intégrer l'équipe au 1<sup>er</sup> juin 2021. **Les pompiers recrutent** : les personnes intéressées pour rejoindre les Sapeurs-Pompiers peuvent prendre contact avec le caporal-chef FABING Vincent.

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers tient à vous **remercier pour le chaleureux accueil** que vous nous réservez chaque année lors de notre passage pour les calendriers et pour votre fidélité à nos soirées Pizzas-Flamms depuis tant d'années.

Dans l'espoir de vous revoir bientôt à nos prochaines manifestations, le comité et les membres de l'amicale vous souhaitent à toutes et à tous une **bonne année 2021**. Prenez soin de vous.

Le Chef de Centre par Intérim, C/C FABING Vincent  
La présidente de l'amicale, Cal SCHWALBACH Sophie



Caporal-Chef  
Vincent FABING  
06.30.29.30.04

## Syndicat des Arboriculteurs

### Arboriculteurs : du « bio » et rien que cela, mais une saison « compliquée »!

2020 : une année ponctuée par l'Assemblée Générale qui a rassemblé toutes **les forces vives de l'Association** et permis de dresser le bilan des travaux effectués : extension des locaux (WC).

« **Dame Nature** » a été, une fois de plus, **très très généreuse** et la distillation reste une des solutions pour transformer l'abondante récolte (cerises, mirabelles, quetsches, pommes, poires, ...) de cette année. Malheureusement, au moment où je rédige cet article, nos locaux sont fermés depuis le 30 octobre alors que chez tous nos membres, tous les tonneaux sont pleins à ras bord ! Et on ne sait toujours pas quand on pourra rouvrir !!! Tel que c'est parti, on va distiller jusqu'en avril-mai prochains !

De « vrais » fruits et un bon « Schnaps » produit de manière artisanale, deux remèdes que nos ancêtres, qui vivent de plus en plus longtemps, nous ont transmis. Ils n'avaient donc pas tort ! !

**On ne peut, ainsi, que rester en bonne santé, ce que je vous souhaite pour 2021 !**

François



François BURGUN  
03.87.28.88.87

# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les associations

*Alles wàs ihr mìsste wìsse iwwa... Unsere Fereine sinn imma noch dòo !*

## Sports et Loisirs

### 2020 : Calme plat sur Sports & Loisirs !

Crise sanitaire et COVID-19 obligent, avec leurs lots de contraintes et de restrictions, Sports et Loisirs a traversé l'année 2020 presque en léthargie. Manifestations interdites, activités des sections «court-circuitées», animations annulées ou reportées, c'est un doux euphémisme de dire que le président Bruno BERTHOLLE et les membres de son comité espèrent un retour à la normale pour 2021 avec impatience. Quant aux adhérents des différentes sections, ils ont les yeux dans le vague... et des fourmis dans les jambes !

En fait, seuls les **adeptes de la pétanque**, d'ailleurs de plus en plus nombreux, ont pu chasser à peu près normalement le cochonnet, même s'il a fallu annuler les deux tournois 'open' qui avaient pris de plus en plus de poids au fil des éditions. Le nouveau terrain, mis à leur disposition par la commune l'an dernier (voir photo) n'y est pas étranger. Ça grouillait les vendredi soirs tout le long de cet automne avec les 25 participants à un sympathique **tournoi interne** étalé sur plus d'un mois : avec les mesures de distanciation à respecter le terrain était déjà presque trop petit ! Henri MUNCH, le responsable de la section, espère que cet élan se poursuivra au printemps et que de nouveaux adeptes pourront venir le rejoindre. Même si les activités prévues par le groupe autour des cartes et des quilles pendant la saison hivernale, localisées dans le foyer du club sous l'école maternelle, ont été mises logiquement en sommeil.



Bruno BERTHOLLE  
06.46.47.69.80

Des mesures qui ont touché de plein fouet les autres sections (**gymnastique féminine, badminton et tennis de table loisirs**) fonctionnant dans la salle des fêtes. Mr Covid les a muselées et réduites à quelques balbutiements ( ben oui ! Avec les masques !). Mais les responsables Martine FABING et Catherine BERTHOLLE sont persuadées que ce n'était qu'un coup d'arrêt ... pour mieux repartir une fois vaccinés !

De même tout le comité est persuadé que ce qui devait être sa manifestation-phare de l'année (le grand rallye pédestre familial à travers le village pour «**découvrir Bining sous toutes ses coutures**»), reportée en avril, pourra être dès ce printemps le symbole d'un retour à la normale qui réunira un maximum de Biningeois, toutes associations confondues, pour de nouvelles aventures !

Léon Meyer, secrétaire





# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les associations

Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Unsere Fereine sinn imma noch dòo !

## Les Pieds d'Or

Forte de plus d'une **cinquantaine de membres**, l'association des Pieds d'or, sous l'égide de la FFSP (Fédération française des sports populaires), est un club où il fait bon marcher.

Tout au long de l'année des **marches populaires** sont organisées ponctuellement dans de nombreuses communes ou permanentes sur certains sites. Le club y participe activement avec plusieurs dizaines de participants chaque week-end, ce qui fait de nous une association très active et dynamique. Un calendrier des marches est consultable sur le site internet [www.ffsp.fr](http://www.ffsp.fr), sans être membre du club vous pouvez bien sûr y participer.



Week-end à Schonach - Forêt noire

L'association organise aussi sa propre marche tous les ans depuis 40 ans en mai. Elle aura lieu en **2021 les 22 et 23 mai**, avec des parcours de 5, 10, 20 et 42kms au départ de la salle des fêtes de Bining.

Alors n'hésitez pas à mettre vos baskets et **venez nous rencontrer**, notre président Claude Krebs, Richard Muller et Roland Dehlinger nos vice-présidents, Dominique Fath notre trésorier mais aussi Claudine, Anne, Jean-Claude, Frédéric, Jean-François, Jérémie, Pascal, Richard, André, Jean-Marie,... nous serons tous là pour vous accueillir.

Claude KREBS  
06.72.61.68.70

## Club Louis d'Or

### Année noire pour le Club d'Epargne Louis d'Or

Le Club d'Epargne Louis d'Or a vécu une triste année. Il a enregistré le décès de cinq de ses membres et il a vu son fonctionnement grandement perturbé par la crise sanitaire. Trois levées sur douze ont dû être annulées à cause de la fermeture du siège social pendant le confinement. Le déjeuner dansant prévu le 25 octobre a également été annulé, tout comme l'assemblée générale du 05 décembre. Le **remboursement des pécules** a pu être effectué **grâce au dévouement des membres du comité** qui ont assuré un portage à domicile. Ce fut une première dans les 55 années d'existence de l'association et les échos recueillis indiquent que les membres du Club ont hautement apprécié la démarche, plus importante encore en cette année morose, à l'approche de Noël.

L'avenir aussi est rempli d'incertitudes. La première levée de l'exercice est d'ores et déjà annulée pour cause de confinement. Le calendrier remis aux adhérents prévoit une levée le 23 janvier 2021, elle aura lieu quoiqu'il arrive. Si jamais le restaurant du Coin ne peut pas rouvrir d'ici là, elle se tiendra dans un autre local. Dans ce cas de figure, les adhérents sont invités à déposer leur versement sous enveloppe dans les boîtes aux lettres des membres du comité.

**Terminons sur une vision optimiste** : une date a été retenue pour le déjeuner dansant, ce serait le dimanche 24 octobre 2021. En attendant, le comité souhaite à tous les adhérents et à tous les lecteurs de ce bulletin communal une nouvelle année 2021 **sereine et paisible**.



Raymond LETT  
06.13.05.23.52

# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les associations

Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Unsere Fereine sinn imma noch dòo !

## Espoir Sportif du Pays de Bitche (ESPB)

### Le FC Rohrbach-Bining devient l'Espoir Sportif du Pays de Bitche.

Que devient le club de foot de Bining ? Il est toujours là, plus grand et plus fort qu'avant. Cette année, le FC Rohrbach-Bining a décidé de fusionner avec l'Entente Petit-Réderching Siersthal, en y associant le regroupement de jeunes de l'EPB, l'Entente du Pays de Bitche. Ensemble, nous formons **l'ESPB, l'Espoir Sportif du Pays de Bitche**.

Pourquoi cette fusion ? Assurer la pérennité d'un club de foot, c'est miser sur l'avenir et l'avenir, ce sont les jeunes. Malgré la qualité de la formation proposée à l'EPB, le regroupement de jeunes rencontrait des difficultés. Garder les jeunes recrues dans nos clubs seniors devenait difficile. À l'issue de leur formation, beaucoup partaient. Ils n'avaient pas d'équipe fanion à laquelle s'identifier. Avant sa dissolution, l'EPB réunissait les clubs de Rohrbach Bining, Petit-Réderching Siersthal, Gros-Réderching et Rahling. Aujourd'hui, l'Espoir Sportif du Pays de Bitche est un club comme il y en avait il y a 30 ans : les jeunes et les seniors partagent la même bannière. Le club accueille toutes les catégories, des U7 jusqu'aux seniors, avec 4 équipes seniors masculines et 2 féminines. Les clubs de Gros-Réderching et Rahling n'ont pas souhaité rejoindre cette nouvelle aventure.

Le président de cette superstructure est Pascal COSTES, ancien président du FC Rohrbach-Bining. Il est épaulé de 5 vice-présidents, un par commune et un pour la section jeunes. Parmi eux, il y a **Fernand FABING qui représente Bining**, Lucien KREMER pour Siersthal et Matthieu WINTERBERGER pour Petit-Réderching. Grégory TILLMANN, ancien entraîneur du FC Rohrbach-Bining, est le coach principal de l'ESPB.

### Une saison coupée net.

Malheureusement, nous n'avons pas été épargnés par la crise sanitaire. La saison a été stoppée prématurément : à peine la préparation hivernale terminée qu'il a fallu raccrocher les crampons. Quel destin pour nos équipes la saison prochaine ? Finalement, ce sont les résultats de début de saison qui ont tranché. Et malgré une entame difficile, le FCRB s'en est bien sorti. Notre équipe fanion s'est maintenue en première division départementale. Ce n'est pas le cas de l'équipe B qui s'est vue reléguée en quatrième division. Pas de montée pour l'équipe C qui évoluait en D4.

Même si le club se préparait déjà à la future fusion, ces résultats avaient leur importance. En effet, la fusion s'est inscrite dans la continuité des deux clubs d'origine. Les quatre équipes de l'ESPB ont conservé le niveau de celles du FCRB et de l'EPRS. L'Espoir Sportif du Pays de Bitche compte aujourd'hui une équipe en D1, une en D2 et deux en D4.



Pascal COSTES, président ESPB

### Vie Sportive

On commence par les jeunes. Mi-octobre, l'équipe 1 de la catégorie U13, qui évolue en D1, est 4<sup>e</sup> de son groupe avec 3 victoires et 3 défaites. L'équipe 2 U13, en D3, est 3<sup>e</sup> de son groupe avec 3 victoires sur 3 matchs joués. Bravo à eux !

En D2, les U15 sont 4<sup>e</sup> de leur groupe avec un nul et une défaite. Enfin, les U18 qui évoluent en Interdistricts sont avant-derniers de leur poule, 9<sup>e</sup> avec un nul et 4 défaites. Courage les jeunes, la saison est loin d'être finie !

Chez les seniors, en D1, l'équipe fanion est 8<sup>e</sup> de son groupe avec une victoire, 2 nuls et 2 défaites. En deuxième division, l'équipe B connaît un début de saison très difficile. Elle est dernière de son groupe avec un nul et 3 défaites. On passe à la D4 : l'équipe C est 4<sup>e</sup> avec 2 victoires, 2 nuls et une défaite et l'équipe D 9<sup>e</sup> avec 3 nuls et 2 défaites.

On n'oublie pas les filles. On commence avec l'équipe de foot à 11 : rien à redire puisqu'elles sont premières de leur groupe avec 3 victoires sur 3 matchs joués, en District 2 Alsace. Toutes nos félicitations pour cette belle entame ! En foot à 8, l'équipe féminine de l'ESPB est 4<sup>e</sup> de son groupe avec une victoire et deux défaites.

Vous l'avez constaté : du côté des seniors masculins, le début de saison est difficile et les résultats ne sont pas encore ceux espérés. Mais rien n'est encore joué. Cette saison est celle de la transition, de la construction d'un club nouveau. L'objectif prioritaire est le maintien des équipes A et B. L'ESPB veut bâtir un club solide avec une formation continue des jeunes et un suivi à long terme. Si nous y parvenons, nous pourrions viser un niveau régional d'ici quelques années. Nous avons aussi besoin de vous, nos chers supporters ! Venez nous soutenir.

**Grandir ensemble, c'est notre slogan !**



Equipe A



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les associations

*Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Unsere Fereine sinn imma noch dòo !*

## Espoir Sportif du Pays de Bitche (ESPB)

### Vie Associative

Avec le contexte sanitaire actuel, il est plus difficile d'organiser des manifestations. Au mois de septembre, nous vous avons donné rendez-vous successivement à Bining, Petit-Réderching et Rohrbach pour des soirées pizzas-flamms. Cela nous permet de garder le contact et, ne nous le cachons pas, de subvenir aux besoins du club. Ces soirées ont bien fonctionné, merci de votre soutien. Difficile de vous dire quand aura lieu notre prochaine manifestation. Dans tous les cas, nous ne manquerons pas de vous le communiquer. Nous savons que nous pouvons compter sur votre présence. Nous tenons aussi à remercier toutes les municipalités qui nous ont soutenues et accompagnées dans ce nouveau projet qu'est l'ESPB : Bining, Petit-Réderching, Rohrbach et Siersthal. Nous n'en sommes encore qu'au début et c'est ensemble que nous rendrons cette aventure toujours plus belle. Merci à tous les bénévoles qui donnent de leur temps et de leur énergie pour que cette aventure soit possible. Merci aux supporters, aux joueurs et aux adversaires qui donnent du sens à cette aventure.

À toutes et à tous, **nous vous souhaitons une très belle année 2021.**

#GrandirEnsemble  
[facebook.com/ESPB2020](https://www.facebook.com/ESPB2020)

À bientôt, au bord du terrain et ailleurs,  
L'Espoir Sportif du Pays de Bitche.

Pascal COSTES : 06.83.95.35.54

Fernand FABING: 06.87.94.46.91



Equipe Féminine de foot à 11

## Vétérans

Que dire de cette année 2020 qui ne restera dans nos mémoires que par l'année de la COVID. Une année sans match, très peu d'entraînements, juste pendant les périodes autorisées par la loi. En espérant que l'année 2021 ne ressemblera en rien à 2020, et que le plaisir de jouer reviendra. On retiendra que le comité reste inchangé et le nombre de joueurs toujours fidèles au club.

Bonne année à tous et restez en bonne santé.

Président des vétérans – Alain SPECHT

Alain SPECHT : 03.72.29.15.18



Rencontre amicale franco-allemande contre l'équipe de Wiesenbach.

Tous les joueurs  
souhaitent une  
bonne année 2021  
aux villageois.



# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les associations

*Alles wàs ihr mìsste wìsse iwwa... Unsere Fereine sinn imma noch dòo !*

## Association des aviculteurs de Bining

Comme pour l'ensemble du monde associatif, cette année 2020 a été une année quasiment blanche. Suite au confinement du printemps, notre 3<sup>ème</sup> marché aux poussins a été annulé et pour le bon déroulement de notre exposition annuelle du mois d'octobre, les contraintes étaient trop importantes (espacement entre les rangées de cages, accueil des visiteurs, interdiction de buvette et de restauration par nos soins ...).

Après une bonne année d'élevage et de sélection, une grande partie des membres de l'association a tenu à participer aux quelques expositions de l'hexagone qui ont essayé de se maintenir. Heureusement pour les uns, les expositions de Metz-Agrimax et de Souillac (46) ont pu avoir lieu, malheureusement pour d'autres, les expositions de Limoges (87) et d'Illkirch (67), entre autres, ont dû être annulées.

Malgré tous ces points négatifs, les éleveurs de l'association vont continuer leur travail de sélection et espèrent montrer à tous les visiteurs le fruit de leur labeur lors du prochain **marché aux poussins** qui "devrait" avoir lieu le samedi de Pâques, le **3 avril 2021** et lors de la prochaine **exposition** qui "devrait" se dérouler les **16 et 17 octobre** prochain.

L'ensemble de l'Association des Aviculteurs de Bining souhaite **une bonne année 2021** et surtout une bonne santé à tous.



Nicolas KREBS  
06.80.99.28.22

## Calendrier Prévisionnel des manifestations 2021

◆ 20 mars	<b>Carnaval</b>	ESPB
◆ 3 avril	<b>Marché aux poussins</b>	Association des aviculteurs
◆ 11 avril	<b>Repas paroissial</b>	Conseil de Fabrique
◆ 2 mai	<b>Marché aux puces</b>	Association Les Petits Athlètes
◆ 22 et 23 mai	<b>Marche populaire</b>	Association Les Pieds d'Or
◆ 11 septembre	<b>Fête patronale</b>	ESPB
◆ 16 et 17 octobre	<b>Exposition avicole</b>	Association des aviculteurs de Bining
◆ 24 octobre	<b>Déjeuner dansant</b>	Club d'épargne Louis d'Or

*Ce calendrier est prévisionnel. L'organisation de ces manifestations est soumise à l'évolution de l'épidémie COVID19.*

# Tout ce que vous voudriez savoir sur ... Les informations pratiques

Alles wàs ihr misste wisse iwwa... Notiere euch d'iss gùtt fa heit oda màajie ...

Contacts utiles		
Mairie de Bining		03.87.09.71.43
gestion salle des fêtes	Schwanner M-Cécile	06.76.62.12.09
Communauté de communes Pays de Bitche		03.87.96.99.45
Déchèterie de Rohrbach		03.87.96.99.45
Syndicat des eaux		03.87.09.71.29
SDEA	service clients	03.87.27.22.87
Correspondant local Républicain lorrain	Philippe Delfour	06.17.39.73.17

## Enfance et jeunesse

Ecoles de Bining	Ecole élémentaire	03.72.29.28.16
	Ecole maternelle	03.72.29.28.19

Nourrices agréées	Gross Virginie	03.72.29.12.24 06.34.02.62.32
	Metz Muriel	06.74.06.26.37
	Schreiner Patricia	03.87.02.74.04
	Schwanner Martine	03.87.02.75.21 06.71.60.90.22
	Spieldenner Christine	03.72.29.14.53 06.33.60.01.87
	Trelat Gwendoline	03.87.02.11.03 06.84.15.87.46

Relais Parents Assistants Maternelles	Rohrbach les Bitche	03.87.02.01.37
Crèche Brin d'éveil	Rohrbach les Bitche	03.87.09.84.58

## Les Associations

Amicale des mineurs	Demmerle Henri	03.87.28.81.07
Amicale des sapeurs pompiers	Schwalbach Sophie	06.81.42.58.99
Association des aviculteurs	Krebs Nicolas	06.80.99.28.22
Chorale Sainte Cécile	Frenzel Clémence	03.87.09.84.54
Club d'épargne Louis D'Or	Lett Raymond	06.13.05.23.52
Club l'âge d'or	Schrub Marie-Rose	03.87.02.71.60
ESPB - foot	Costes Pascal	03.72.29.15.91
Les Petits Athlètes	Krebs Anne	06.88.08.06.14
Les Pieds d'Or	Krebs Claude	06.72.61.68.70
Oh ! comme 3 pommes	Mathis Joël	06.76.99.20.05
Sports et loisirs	Bertholle Bruno	06.46.47.69.80
Syndicat des arboriculteurs	Burgun François	03.87.28.88.87
Vétérans	Specht Alain	03.72.29.15.18

## Commerces, artisans, services, entreprises

Atelier Vert' Tiges	fleurs	06.40.56.88.32
Café restaurant du Coin	bar restaurant	03.87.02.72.74
Sweet Maloryne	cadeaux – point relay	06.87.07.94.62
Lilou Sécurité	guêpes/ frelons	06.76.14.76.27
Perrin Justine	cours d'anglais	07.52.62.99.33
Philipp Daniel	détente corporelle	03.87.02.79.92
Traçage Master	marquages au sol	03.87.09.87.47
Cap river	appâts pour la pêche	03.87.95.07.64

## Se loger à Bining

Gîte Au beau verger	Krebs Bernard	03.87.28.92.36
Gîte Au chant du coq	Fegel Christophe	03.87.09.70.66
Gîte de Maya	Muller Valérie	06.01.83.75.19
Gîte La maison verte	Fegel Christophe	03.87.09.70.66
Gîte Les papillons	Henner Monique	07.66.50.95.48
Gîte de groupe	Ferme Bombach	03.87.09.70.98

Numéros d'urgence	
SAMU	15
Pompiers	18
N° urgence européen	112
N° urgence malentendants/ malvoyants	114
Gendarmerie	17
Brigade de Rohrbach	
Médecin de garde	116 117
Médigarde 57	
Pharmacie de garde	3237
Centre anti-poisons	03.83.32.36.36
Soins d'urgence dentaire	09.70.50.02.05

## Quelques règles de civisme pour bien vivre ensemble

Soo kinne ma gùtt unn friedlich metnònna lãwwwe...



De nombreuses lingettes sont jetées dans les toilettes. Après un parcours dans le réseau d'assainissement, elles se colmatent, bouchent les tuyaux qui par conséquent entraînent des débordements (exemple rue des lilas); les lingettes se retrouvent alors sur la chaussée, voire dans le ruisseau !



Pour que nos trottoirs et chemins, ne ressemblent pas à des crottoirs, merci de ramasser les déjections de votre animal.

**Rappel :** au cimetière, l'entretien autour des tombes doit être effectué par les familles. La commune se charge d'entretenir les allées.

## JEU CONCOURS

Bulletin de participation à déposer dans la boîte aux

lettres de la mairie avant le 15 février 2021

Nom Prénom.....

Adresse.....

Tél portable.....

Mail.....

## Jeu concours

Honn'r geläst ? E concours gibt's àa noch ...

### 5 jeux « Pays de Sarreguemines Bitche »

#### à gagner !

Il vous suffit de répondre aux 5 questions ci-dessous et de déposer votre bulletin de participation dans la boîte aux lettres de la mairie

**avant le 15 février 2021 !**



#### LES QUESTIONS

1. Comment s'appelle la forêt communale située sur le ban de Bining ?
2. Une miniature du blason de la commune s'est égarée dans le bulletin communal. A quelle page ?
3. Au bout de combien d'années de bons et loyaux services, Monsieur Henri Demmerlé est-il parti à la retraite?
4. Combien de naissances ont été enregistrées en 2020 à Bining ?
5. Quelle est la capacité d'accueil de la grande salle Pierre Toullisse?

*Règlement du jeu : Jeu gratuit sans obligation d'achat, ouvert à toute personne physique, domiciliée à Bining, à l'exception des conseillers municipaux et leurs familles. Seuls les bulletins originaux seront pris en compte. Il ne sera accepté qu'un bulletin-jeu de participation par famille. Parmi les bulletins ne comportant que des réponses exactes, il sera procédé à un tirage au sort pour désigner les 5 gagnants. Ces derniers seront prévenus par téléphone ou mail. Les jeux seront à retirer en mairie. Conformément à la loi informatique et liberté du 6 janvier 1978, modifiée en 2004, les participants disposent d'un droit d'accès et de rectification des données les concernant.*

#### JEU CONCOURS

Bulletin de participation à déposer

dans la boîte aux lettres de la mairie **avant le 15 février 2021**

#### Vos réponses :

Question 1 : .....

Question 2 : .....

Question 3 : .....

Question 4 : .....

Question 5 : .....



En **téléchargeant gratuitement** cette application « **IntraMuros** » sur votre téléphone mobile, vous serez avertis en temps réel des événements qui se déroulent sur la commune. Cette application permet également d'avoir accès très rapidement à différentes informations utiles au quotidien. Cette application sera enrichie de nouvelles informations et mise à jour régulièrement.

Pour télécharger cette application, recherchez « IntraMuros » sur votre app store ou play store puis connectez vous à la commune de Bining.

Ce nouveau média permettra de communiquer très rapidement avec les habitants.

**A vos téléphones !**



Madame le maire, les adjoints, les conseillers municipaux et le personnel de la commune de Bining vous souhaitent **une bonne année 2021 et surtout une bonne santé !**